



Küchen Journal 2018

Keukenjournaal | Journal de cuisines | Przegląd kuchenny



Philosophie

Im Zentrum eines jeden Hauses steht die Küche als Treffpunkt zum Genießen und Wohnen. Hier sind die Anforderungen hoch – sie muss strapazierfähig und langlebig sein, und auch Jahre später noch reibungslos funktionieren. Deshalb setzen wir ausschließlich auf den Einsatz hochwertiger Werkstoffe und beste Verarbeitung – beispielsweise die innovative Kantenbelegung „PUResist“, die einen optimalen Schutz gegen das Eindringen von Feuchtigkeit bietet. Bei unseren Küchensystemen bilden anspruchsvolle Optik und handwerkliche Spitzenqualität eine selbstverständliche Einheit, damit das Kochen zum lustvollen Erlebnis wird.

Filosofie

Centraal in ieder huis staat de keuken als ontmoetingsplaats om er te genieten en te wonen. Hier worden hoge eisen gesteld – ze moet duurzaam zijn en lang meegaan en dus ook jaren later nog optimaal functioneren. Daarom zetten wij uitsluitend in op het gebruik van hoogwaardige materialen en op de beste afwerking – zo bijvoorbeeld de innovatieve randafwerking „PUResist“ die een optimale bescherming tegen het binnendringen van vochtigheid biedt. Bij onze keukensystemen vormen een verfijnde look en ambachtelijke topkwaliteit een vanzelfsprekende eenheid, opdat koken een genotvolle beleving wordt.

Philosophie

La cuisine est le principal point de rencontre et de partage de la maison. Elle doit remplir certains critères importants : elle doit être solide et durable, et fonctionner parfaitement même après de nombreuses années. C'est pour cette raison que nous misons exclusivement sur des matériaux et une finition de qualité, par exemple avec l'installation de bords « PUResist », qui garantissent une protection optimale contre l'humidité. Nos systèmes de cuisines allient esthétique et artisanat de qualité pour rendre votre expérience de la cuisine d'autant plus agréable.

Filozofia

Centralnym punktem każdego domu jest kuchnia – miejsce spotkań łączące w sobie nie tylko gotowanie i degustację potraw, ale i spędzanie czasu. Wymogi są tutaj wysokie – kuchnia musi być odporna, trwała, aby również po wielu latach użytkowania funkcjonowała bez zarzutu. Dlatego stosujemy wyłącznie materiały i technologie obróbki najwyższej jakości. Przykładem może być tutaj stosowanie systemu obrzeży „PUResist”, który zapewnia optymalną ochronę przed wilgocią. Nasze systemy kuchenne łączą w sobie wyborny wygląd i najwyższą jakość wykonania tworząc spójną całość. Dzięki temu gotowanie staje się pełnym radości przeżyciem.



Moderne

Ästhetisch, designorientiert, modern. Die Küchenprogramme aus der Rubrik „Moderne“ präsentieren sich klar und funktional. Im Vordergrund stehen klare Strukturen mit aufgelockerten Fronten und farblichen Variationen.

Modern

Esthetisch, modern, designgeoriënteerd. De keukenprogramma's uit de rubriek „Modern“ zijn strak en functioneel. Hier staan heldere structuren met afwisselende fronten en kleurige variaties op de voorgrond.

Moderne

Esthétique, moderne, design. Les programmes de cuisines de la rubrique « Moderne » se présentent sous forme claire et fonctionnelle. Les structures nettes aux façades aérées combinées à des variations de couleur sont au premier plan.

Nowoczesność

Estetyczne, designerskie, nowoczesne. Programy kuchenne z rubryki „Nowoczesność” to rozwiązania czytelne i funkcjonalne. Na pierwszy plan wysuwają się tutaj proste struktury ze swobodnie zaprojektowanymi frontami i różnymi wariantami kolorystycznymi.

TORONTO

Eiche-nougat | Eiken-nougat | Chêne nougat







CRISTALL

Satin Hochglanz Lack | Satijn hoogglans lak |
Satin lustre laqué







UNO

Graphit | Grafiet | Graphite









BALI

Eiche-sand | Eiken-zand | Chêne sable

LASER SOFT

Aquamarin | Aquamarijn | Aigue-marine



INTEGRALE

Perlgrau | Parelgrijs | Gris perle









CRISTALL

Carbon-metallic Hochglanz Lack | Carbon metallic hoogglans lak |
Carbone métallisé lustre laqué

UNO

Weiß | Wit | Blanc



UNO

Goldgelb | Goudgeel | Jaune d'or





LASER SOFT

Mokkabraun | Mokkabruin | Moka



INTEGRALE

Weiß | Wit | Blanc



CRISTALL

Polarweiß Hochglanz Lack | Polarwit hoogglans lak | Blanc polaire lustre laqué

LOTUS

Perlgrau | Parelgrijs | Gris perle







Grifflos

Das Wesentliche ist unsichtbar. Die schlichte Klarheit dieser ästhetisch reduzierten Küchen drückt sich in Geradlinigkeit, Reduktion auf das Wesentliche und Präzision aus. Schlichte, großzügig gestaltete Fronten, edle Materialien und innovative Technik sind die Markenzeichen dieser zeitgemäßen Küchenarchitektur, die neuen, individuellen Formen des Wohnens und Einrichtens Rechnung trägt.

Zonder handgrepen

Het wezenlijke is onzichtbaar. De eenvoudige helderheid van deze esthetisch gereduceerde keukens wordt uitgedrukt in strakke lijnen, de beperking tot het wezenlijke en precisie. Strakke, royaal vormgegeven fronten, hoogwaardige materialen en innovatieve techniek zijn de kenmerken van deze moderne keukenarchitectuur, die rekening houdt met de nieuwe, individuele vormen van wonen en inrichten.

Sans poignées

L'essentiel est invisible. La clarté simple de ces cuisines à l'esthétique réduite se traduit par des formes rectilignes, une réduction sur l'essentiel et une précision parfaite. Des façades simples de design généreux, des matériaux précieux et une technique innovante sont les caractéristiques de cette architecture de cuisine moderne qui sait prendre en compte les nouvelles formes individuelles d'art de vivre et d'agencement.

Bez uchwytów

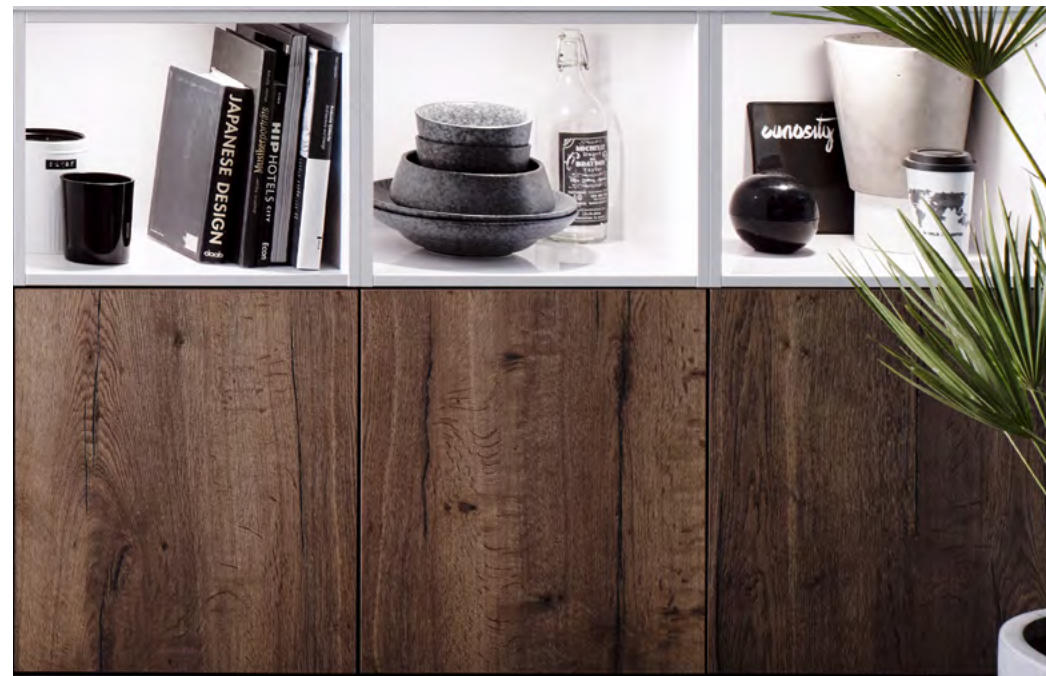
To co najważniejsze jest tu niewidoczne. Wyrazista, minimalistyczna estetyka tych kuchni wyraża się przede wszystkim jasno zdefiniowanym przebiegiem linii, skoncentrowaniem na istocie formy i funkcji, jak i architektonicznej i rzemieślniczej precyzji. Proste, z rozmachem zaprojektowane formy, szlachetne materiały i innowacyjna technika to cechy charakterystyczne współczesnej architektury kuchennej, która uwzględnia nowe, indywidualne formy mieszkania i wyposażenia.

TORONTO GL

Alteiche-cognac | Oude eiken cognac |
Chêne antique cognac









COMET GL

Spachtelbeton perlgrau | Geplamuurde beton parelgrijs |
Béton spatulé gris perle

LASER SOFT GL

Polarweiß | Polarwit | Blanc polaire





LASER SOFT GL

Aquamarin | Aquamarijn | Aigue-marine

FARO GL

Polarweiß | Polarwit |
Blanc polaire

BALI GL

Eiche-seidengrau | Eiken-zijdegrijs |
Chêne gris soie





COMET GL

Spachtelbeton graphit | Geplamuurde beton grafiet | Béton spatulé graphite

CRISTALL GL

Schwarz Hochglanz Lack | Zwart hoogglans lak | Noir lustre laqué







LASER SOFT GL

Kaschmir | Kashmir | Cachemire

BALI GL

Eiche-seidengrau | Eiken-zijdegruis |
Chêne gris soie





BALI GL

Eiche Nordic | Eiken-noordse | Chêne nordique

UNO GL

Orientrot | Oriëntrood | Rouge oriental



Modern Country

Ein Ambiente, bei dem das Herz aufgeht: Wie kein anderer Einrichtungsstil vermittelt der Landhausstil Wärme und Geborgenheit. Hochwertige Materialien und liebevolle Details wie Regale mit Schütten, Oberschränke mit Tellerborden oder Profilsäulen spiegeln die Ruhe und Behaglichkeit des ländlichen Lebens wider und machen die Küche zum begehrten Mittelpunkt des Hauses. Alte Werte neu zu interpretieren bedeutet hier menschliche Wärme und moderne Küchentechnik in perfektem Einklang.

Modern Country

Een ambiance waarbij het hart open gaat: als geen andere inrichtingsstijl geeft de landhuisstijl een gevoel van warmte en geborgenheid. Hoogwaardige materialen en liefdevolle details zoals de open kasten met voorraadbakjes, bovenkasten met bordenrekken of profielzuilen weerspiegelen de rust en behaaglijkheid van het landleven en maken de keuken tot het geliefde centrum van het huis. Oude waarden opnieuw interpreteren, betekent hier de perfecte harmonie van menselijke warmte en moderne keukentechniek.

Modern Country

Une ambiance qui ouvre le coeur : plus que tout autre style d'aménagement, le style campagnard est chaleureux et confortable. Les matériaux de haute qualité et les tendres détails comme les étagères avec bacs verseurs, éléments muraux avec vaisseliers ou colonnes profilées reflètent le calme et bien-être de la vie à la campagne et font de la cuisine le centre de vie de la maison. Le fait de réinterpréter d'anciennes valeurs se traduit ici par la combinaison parfaitement harmonieuse de la chaleur humaine et d'une technique de cuisine moderne.

Nowoczesne rezydencje pozamiejskie

Klimat, w którym serce bije mocniej: styl Landhaus, jak żaden inny, emanuje ciepłem i spokojem. Wysokiej jakości materiały oraz tworzone z pasją detale, takie jak regały z miejscem na pojemniki, górne szafki ze stojakami na talerze czy słupki profilowe odzwierciedlają spokój i przytulną atmosferę wiejskiego życia i sprawiają, że kuchnia staje się ulubionym miejscem w całym domu. Nowa interpretacja starych wartości oznacza w tym przypadku rodzinne ciepło i nowoczesną technologię kuchenną, które idealnie ze sobą współgrają.



MALAGA

Weiß | Wit | Blanc







BREDA

Weiß | Wit | Blanc







BRISTOL

Samtblau | Fluweelblauw | Bleu velours





LOTUS

Weiß | Wit | Blanc









Details

Die Küche ist und bleibt aber auch ein Arbeitsplatz. Und wer viel in der Küche arbeitet, weiß es zu schätzen, wenn die Wege kurz sind und die Dinge ihren Platz haben. Ordnung, Übersichtlichkeit und ergonomische Gestaltung bedeuten durchdachte Funktionalität. So sorgen kluge Innovationen auch bei kleinen Details für einen unbekümmerten Küchenalltag. Diese Rubrik zeigt zusammengefasst und im Überblick alle Ausstattungsmöglichkeiten.



Details

De keuken is en blijft echter ook een werkplaats. En wie veel in de keuken werkt, weet het te waarderen wanneer de afstanden kort zijn en de dingen hun plaats hebben. Orde, overzichtelijkheid en ergonomische vormgeving betekenen doordachte functionaliteit. Zo zorgen slimme innovaties ook bij kleine details elke dag opnieuw voor onbezorgdheid in de keuken. Deze rubriek toont samengevat en in een overzicht alle uitrustingsmogelijkheden.

Détails

Mais la cuisine reste avant tout un lieu de travail. Et ceux qui y travaillent beaucoup aiment quand les chemins sont courts et que chaque chose a sa place. Ordre, clarté et design ergonomique signifient fonctionnalité bien pensée. Nos touches d'innovation vont jusque dans les moindres détails, pour que votre quotidien dans la cuisine se déroule sans soucis. Dans cette rubrique, vous trouverez un résumé et une vue d'ensemble des différentes possibilités d'aménagement.

Szczegóły

Kuchnia jest i pozostanie miejscem pracy. Ten, kto dużo pracuje w kuchni doceni fakt, że wszystko jest w zasięgu ręki, i również to, że wszystko ma swoje miejsce. Porządek, przejrzystość i ergonomia oznaczają przemyślaną funkcjonalność. Mądre innowacje dbające nawet o najmniejsze detale zapewniają beztrudną codzienność w kuchni. Niniejsza rubryka przedstawia podsumowanie i przegląd wszystkich możliwości wyposażenia.



Bodenträger mit Kippsicherung

Die Böden sind besonders belastbar und können über eine Lochreihe im Korpus individuell verstellt werden.

Metalen legplank dragers met uittrekbeveiliging

De plateaus zijn berekend op een flinke belasting en kunnen dankzij een rij gaatjes in het korpus afzonderlijk versteld worden.

Taquets d'étagère en métal avec arrêt

Les étagères sont très résistantes et réglables en hauteur grâce à la rangée de trous dans le caisson du meuble.

Podpórka do półki z zabezpieczeniem przed wysunięciem półki

Szpeciallynie wytrzymałe półki można dowolnie ustawiać dzięki szeregowi otworów nawierconych w korpusie szafki.



Verdeckte Schrankaufhängung

Die Schrankaufhängung befindet sich unsichtbar hinter der Oberschränkrückwand und ist dreidimensional verstellbar. Abdeckkappen im Schrankinneren verdecken die Verstellerschrauben.

Bovenkast-ophanging

De ophanging van de kast bevindt zich onzichtbaar achter de achterwand van de bovenkast en kan driedimensionaal versteld worden. Afdekplaatjes in de kast verbergen de stelschroeven.

Suspension des éléments muraux

Le meuble est équipé de suspensions invisibles sur la partie supérieure de la paroi arrière. Il est ajustable et réglable en hauteur, en profondeur et en largeur. Des cache-vis recouvrent les vis de réglage à l'intérieur des meubles.

Zawieszania szafki górnej

Uchwyt do zawieszenia szafki jest ukryty za jej tylną ścianką. Można go regulować w trzech płaszczyznach. Zaślepki we wnętrzu szafki ukrywają śruby służące do regulacji.



Scharnier mit integrierter Dämpfung

Die Montage oder Demontage erfolgt schnell und problemlos ohne Werkzeug. Das Scharnier ist dreidimensional verstellbar.

Scharnier met geïntegreerder demping

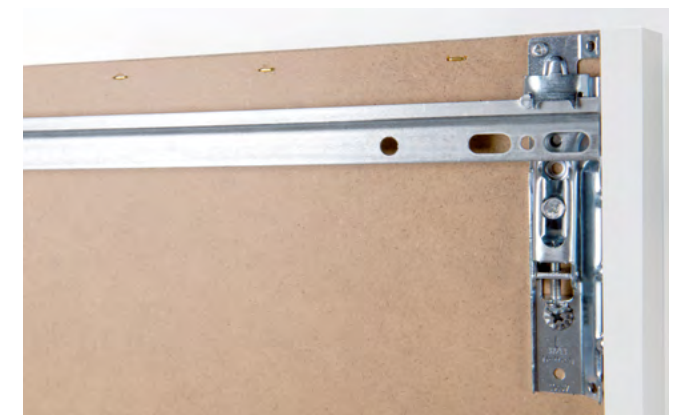
De montage en demontage geschieden snel en probleemloos, zonder gereedschap. Het scharnier is driedimensionaal verstelbaar.

Charnière avec amortisseur intégré

Le montage ou le démontage sont rapides et simples, sans outils. La charnière peut être réglée en hauteur, en profondeur et en largeur.

Zawias z perfekcyjnym, delikatnym domykiem

Szybki i prosty montaż i demontaż odbywa się bez użycia narzędzi. Zawias można regulować w trzech płaszczyznach.





Unterschrank mit Innenauszügen hinter Drehtür

Anti-Rutschmatte gegen geringen Aufpreis.

Onderkast met binnenkorven achter deur

Antislip-mat tegen meerprijs.

Elément bas avec coulissants intérieurs derrière la porte

Natte anti-dérapante avec suppl. de prix.

Szafka dolna na zapasy szuflady głębokie wewnętrzne zabudowane za drzwiami

Za dopłatą: maty antypoślizgowe.

Zum Öffnen der Oberschränke bei grifflosART erhält der Unterboden eine verleimte Profilleiste.

Voor het openen van de bovenkast bij ARTgeeploos is het onderplateau voorzien van een gelijkde profiellijst.

Pour ouvrir l'élément haut équipé du système ARTsans poignée, un profil est collé sur l'étagère inférieure.

Do otwierania górnej szafki serii grifflosART służy okleinowana listwa profilowa znajdująca się w jej spodniej części.

GrifflosART – Kehlleisten-Beleuchtungsprofil

Bei grifflosART werden die Korpusseiten montagefertig ausgefräst und die Kehlleisten stehen in edelstahlfarben gebürstet, weiß matt und polarweiß matt zur Verfügung. Am Zeilenabschluss besteht die Möglichkeit, mit Frontabschluss-Wangen zu planen.

ARTgeeploos – Keellijsten-verlichtingsprofiel

Bij grifflosART worden de zijkanten van de korpus montageklaar uitgefreesd en de holle lijsten zijn in RVS-kleuren geborsteld, wit mat en polarwit mat. Bij de inspringende afsluiting bestaat de mogelijkheid aan de voorkant afsluitbare zijwanden in te plannen.

ART SANS POIGNÉE – Profil d'éclairage pour gorge

Chez « ART – sans poignée », les parties latérales du corps de cuisine sont fraisées de manière à être prêtes pour le montage ; les lattes de support sont disponibles en coloris acier brossé, blanc mat et blanc polaire mat. Il est possible de planifier la terminaison du bloc cuisine avec des joues.

GrifflosART – Listwa oświetleniowa dla profilu podchwytyowego

W przypadku serii grifflosART boki korpusu są frezowane do montażu. Listwy podchwytyowe: do wyboru w kolorze stali szczotkowanej, atowej, białej i polarnej. Zakończenie rzędu można dopasować do paneli okalających ścianki frontowe.

Ausführungen | Uitvoeringen |
Exécutions | Wykonanie

352

Polarweiß matt
Polarwit mat
Blanc polaire mat

305

Weiß matt
Wit mat
Blanc mat

320

Edelstahlfarben gebürstet
RVS-kleuren geborsteld
Coloris acier brossé





Auszüge

Die Auszugssysteme sind formschön, stabil und pulverbeschichtet im Champagnerfarbton. Besonders pflegeleicht durch eine Wischkehle im Innenbereich. Das System läuft auf Vollauszugs-Führungsschienen mit Soft-Einzug. Der Auszug ist serienmäßig mit Rechteckreling ausgestattet. Gegen einen geringen Aufpreis kann die Seitenzarge mit einer Glasscheibe ausgestattet werden.

Korven

De ladesystemen zijn fraai van vorm, stabiel en voorzien van een poedercoating in champagne tinten. Zeer onderhoudsvriendelijk dankzij de holle hoeklijstjes tussen bodem en zijwand. Het systeem loopt op volledig uittrekbare geleiderails met sluitvertraging. De laden zijn standaard uitgerust met rechthoekige railing. Tegen een geringe meerprijs kunnen de zijkanten voorzien worden van een glazen opzetstuk.

Coulissants

Les systèmes de guidage sont élégants, robustes, traités époxy couleur champagne. Très faciles à nettoyer grâce aux angles intérieurs arrondis. Le système coulisse sur glissières à sortie totale avec amortisseur. Le tiroir est équipé de barres de guidage rectangulaires en série. Contre un petit supplément, le tiroir peut être équipé d'un habillage latéral en verre.

Szuflady głębokie

Systemy wysuwania mają piękny kształt, są lakierowane proszkowo na kolor champagner szlachetnej i odznaczają się stabilnością. Utrzymanie czystości we wnętrzu jest szczególnie łatwe dzięki zastosowaniu listew wykończeniowych zagłębienia w narożach. System przesuwa się na całkowicie wysuwanych prowadnicach samodomykających. Szuflada jest fabrycznie wyposażona w prostokątny reling. Za niewielką dopłatą ścianka boczna może zostać wypełniona szybą.

Auszug mit Rechteckreling oder Glasseiten
Korf met rechthoekige reling of glaszijden
Coulissant avec la barre rectangulaire ou côtés vitrés
Szuflada głęboka z prostokątnym relingiem lub przeszklonymi bokami



Vorrats-Orga-Set Kunststoff
Voorraad-orga set kunststof
Kit d'organisation p. provisions mélaminé
Wkład organizacyjny na zapasy tworzywo sztuczne



Besteckensatz Kunststoff transluzent
Bestekinzetten kunststof transluzent
Ramasse-couverts mélaminé translucide
Wkład na sztućce tworzywo sztuczne przezroczyste



Besteckensatz Kunststoff
Bestekinzetten kunststof
Ramasse-couverts mélaminé
Wkład na sztućce tworzywo sztuczne



Innenorganisation MOVE

Das Innenorganisationssystem MOVE aus Massivholz bietet dank der variablen Einsätze – vier Boxen in drei Höhen und zwei Grundflächen – vielseitige Einsatzmöglichkeiten. Besteckensatz, Folienroller, Messerhalter und Ausgleichselemente runden das Konzept ab und eine Antirutschmatte sorgt dafür, dass alles am richtigen Platz bleibt.

Interieur-indeling MOVE

Het interieurorganisatie-systeem MOVE uit massief hout biedt dankzij de variabele inzetstukken – vier boxen in drie hoogtes en twee grondvlakken – veelzijdige inzetmogelijkheden. Bestekinzet, folieroller, messenhouder en egalisatieelementen ronden het concept af en een anti-slipmat zorgt ervoor dat alles op de juiste plaats blijft.

Système d'organisation intérieure MOVE

Le système d'aménagement intérieur MOVE en bois massif offre une multitude de possibilités grâce aux éléments réglables, quatre compartiments en trois hauteurs et deux surfaces différentes. Range-couverts, dérouleur pour film étirable, porte-couteaux et éléments de compensation parachèvent le concept et un tapis antidérapant fait en sorte que tout reste à sa place.

Organizacja wewnętrzna MOVE

System organizacji wnętrza MOVE z masywnego drewna oferuje dzięki zmiennym wkładom – cztery skrzynki o trzech wysokościach i dwie podstawy – różnorodne możliwości zastosowania. Wstawka ze sztućcami, nawijacz do folii, trzymak noży i elementy wyrównawcze uzupełniają pomysł a mata antypoślizgowa dba o to, by wszystko pozostało na właściwym miejscu.





Besteckensatz Buche Massivholz
Bestekinzetten massief hout
Ramasse-couverts bois massif
Wkład na sztućce lite drewno



Esche dunkelgrau
Essenhout donkergrijs
Frêne gris foncé
Esche dunkelgrau

Innovative Stauraumkonzepte

Ob Vollauszüge mit Innenorga aus Massivholz und Besteck-einsätzen oder integrierten zusätzlichen Schubkästen – innovative Stauraumkonzepte erleichtern das Arbeiten und schaffen schnell und einfach Ordnung.

Innovatieve concepten voor opbergruimte

Hetzij volledig uittrekbare delen met interieur van massief hout en bestekinzetten of geïntegreerde, extra laden – innovatieve concepten voor opbergruimte vergemakkelijken het werk en scheppen orde. metalen afscherming worden geïntegreerd.

Les concepts innovants de rangement

Qu'il s'agisse de coulissant avec organisation intérieure en bois massif et de ramasse-couverts ou de tiroirs socles – les concepts innovants de rangement facilitent le travail et mettent de l'ordre.

Innowacyjne systemy organizacji

Czy to szuflady z pełnym wysuwem, wkłady z masywnego drewna czy zintegrowane dodatkowe szuflady – innowacyjne systemy organizacji ułatwiają pracę i utrzymanie porządku.



Vario-Einsatz mit Massivholz Trennelementen
Vario-indeling met massief houten-indeling
Insert vario avec élément de répartition en bois massif
Wkład Vario z przegródka z litego drewna

Vario-Einsatz für Auszüge
Vario-indeling voor korven
Insert vario pour coulissants
Wkład Vario do szuflad głębokich



Hochschrank mit Ausgleichslifttür

Mit der Lifttür verschwinden nicht integrierbare Elektrogeräte hinter einer Möbelfront. Ausgleichsfronten machen den Stauraum über einer Gerätenische voll nutzbar und die horizontalen Fugen werden reduziert.

Staaende kast met maatliftdeur

Met de liftdeur verdwijnen niet in te passen elektrische apparaten achter een meubelfront. Opvulfronten zorgen ervoor dat de bergruimte boven een nis voor apparatuur volledig benut kan worden en dat de horizontale naden zoveel mogelijk worden opgevuld.

Armoire pour appareils avec porte lift de compensation

Grâce à la porte lift, les appareils électroménagers non encastrables disparaissent discrètement derrière une façade. Des façades de compensation permettent une utilisation optimale de l'espace situé au-dessus d'un emplacement pour appareils électroménagers et permettent de réduire les joints horizontaux.

Pod sprzęt AGD z klapa uchylna maskująca

Dzięki zastosowaniu drzwiczek podnoszonych niezintegrowane urządzenia kuchenne znikają za frontami meblowymi. Fronty wyrównujące pozwalają w pełni wykorzystać przestrzeń nad niszą na urządzenia i ograniczyć pionowe fugi.





Unterschrank für Handtücher
und Reinigungsmittel

Onderkast voor handdoeken
en schoonmaakmiddel

Élément bas pour torchons
et produits de nettoyage

Szafka dolna z szuflada głęboka
z systemem samodomykającym



Unterschrank mit cooking AGENT
und Soft-Einzug

Onderkast met cooking AGENT
en soft sluiting

Élément bas avec cooking AGENT
et fermeture amortie

Szafka dolna z cooking AGENT
i systemem samodomykającym



Unterschrank für Vorräte
Einhängetable mit festem Boden

Onderkast voor voorraad Inhaaktableaus
met volle bodems

Element bas pour provisions Etagere a suspendre
avec un fond resistant

Szafka dolna na zapasy Zawieszana półka
z pełnym dnem



Unterschrank für Vorräte
mit Innenschubkasten und herausnehmbarem Flaschen-Tragekorb
im Auszug

Onderkast voor voorraad en flessen
met binnenlade en uitneembare flessenhouder

Élément bas pour provisions et bouteilles
avec tiroir intérieur et porte-bouteille amovible

Szafka dolna na zapasy i butelki
z szuflada wewnętrzną i wymowanym koszem na butelki



Unterschrank mit Beutel
für Baguette-Brot

Onderkast met zak
voor stokbroden

Élément bas avec sac
pour baguette

Szafka dolna na bagietki



Schwenkauszüge
LeMans
mit Metallreling

Draaibodems LeMans
met metalen reling

Plateaux pivotants
« LeMans »
avec bastingage en métal

LeMans
z relingiem metalowym



Halbkreisdrehböden mit Metallreling
Halfronde-draaibodems met metalen reling
Plateaux tournants demi-lune avec bastingage en métal
Półki obrotowe 1/2 koła z relingiem metalowym



Kunststoff-Halbkreisdrehböden
Kunststof-halfronde draaibodems
Plateaux tournants demi-lune synthétiques
Półki obrotowe 1/2 koła z tworzywa sztucznego



Nischenausstattung Linero MosaiQ

Nisinrichtung Linero MosaiQ

Equipement de crédence Linero MosaiQ

Wyposażenie wnęk Linero MosaiQ

Hochbelastbar und grundsolide:

Eckschränke mit ausschwenkbaren Drehböden garantieren Platz bis in den letzten Winkel.

Zwaar belastbaar en uiterst solide:

hoekkasten met uitdraaibare draaibodems garanderen ruimte tot in het laatste hoekje.

Excellente résistance et solidité :

Les éléments d'angle à plateaux pivotants offrent de l'espace de rangement jusque dans les moindres recoins.

Bardzo wytrzymałe i solidne od podstaw:

szafki narożne z wysuwymi półkami gwarantują wykorzystanie miejsca aż do ostatniego zakamarka.



Unterschrank mit Abfallsystem. Auszugsrahmen mit einhängbaren Abfallbehältern.
 Onderkast met afvalsysteem. Korfraam met inhangbare afvallemmer.
 Élément bas avec système de déchets. Support coulissant avec poubelles encastrables.
 Szafka dolna z sortownikiem śmieci. Rama szufladowa z zawieszanymi pojemnikami na śmieci.

Abfallsystem

Eine gute Planung zeigt sich an vielen durchdachten Ausstattungselementen, die uns die Handgriffe im Arbeitsalltag erleichtern.

Afvalsysteem

Een goede planning blijkt uit de vele doordachte uitvoeringselementen die onze dagelijkse handelingen veraangenamen.

Système de déchets

Une planification est réussie grâce aux équipements bien pensés, qui nous simplifie les gestes de tous les jours.

Sortownikiem śmieci

Dobry projekt to taki, który ułatwia codzienną pracę:
 Wiele przemyślanych elementów wyposażenia to nasi niestrudzeni pomocnicy kuchenni.



Abfallsystem Separato mit Safetykit (nur für Deutschland)
 Afvalsysteem Separato met SafetyKit (alleen voor Duitsland)
 Système de déchets Separato avec SafetyKit (uniquement pour Allemagne)
 Sortownikiem śmieci z SafetyKit (tylko Niemcy)



Spülenunterschrank mit Abfallsystem MüllEX
 Spoelonderkast met afvalsysteem MüllEX
 Élément sous-évier avec système de déchets MüllEX
 Szafka dolna pod zlewozmywak z sortownikiem śmieci MüllEX



Spülenunterschrank mit Abfallsystem Separato
 Spoelonderkast met afvalsysteem Separato
 Élément sous-évier avec système de déchets Separato
 Szafka dolna pod zlewozmywak z sortownikiem śmieci Separato



Spülenunterschrank mit Abfallsystem
 Spoelonderkast met afvalsysteem
 Élément sous-évier avec système de déchets
 Szafka dolna pod zlewozmywak z sortownikiem śmieci



Vorrats-Hochschrank mit Tandem Schwenkauszug

Vorraadkast met tandem-zwenkkorf

Armoire à provisions avec coulissant pivotant tandem

Szafa wysoka na zapasy z Tandem



Vorrats-Hochschrank mit Vollauszug und Soft-Einzug

Gegen Mehrpreis kann bei Vorratsschränken die Innenausstattung CombiLine gewählt werden. Hier kann auch die Box aus der Innenorga MOVE integriert werden.

Vorraadkast met volledig uittrekbare korf en soft sluiting

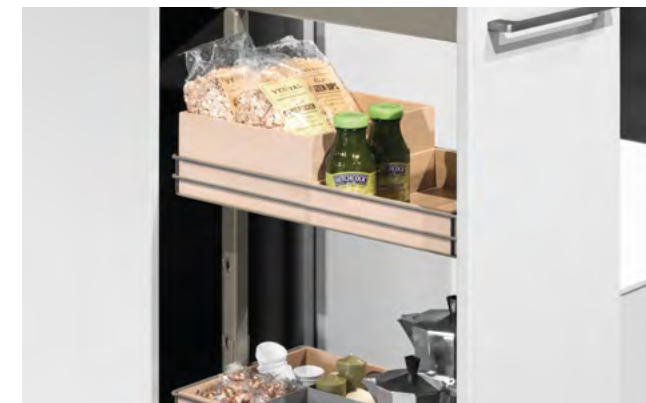
Voor een meerprijs kan bij de provisiekasten de interieurinrichting CombiLine worden gekozen. Hierin kan ook de box van het interieurorganisatie-systeem MOVE worden geïntegreerd.

Armoire à provisions avec porte coulissante à ouverture intégrale et fermeture amortie

Contre un supplément de prix, il est possible de choisir l'aménagement intérieur CombiLine pour les armoires à provisions. Il est également possible d'intégrer le compartiment de l'aménagement intérieur MOVE.

Szafa wysoka Cargo z pełnym wysuwem i systemem samodomykającym

Za opłatą dodatkową można wybrać do szafek na zapasy wyposażenie wnętrza CombiLine. Tutaj także może być dopasowany moduł z Innenorga MOVE.



Oberschrank SlightLift

Bovenkast SlightLift

Elément mural SlightLift

Szafka górna SlightLift



Zweiteilige Glas-Schiebe-/Schwenktür mit zwei Öffnungsfunktionen:

Die untere Front mit Griffleiste kann vertikal hinter die obere Front geschoben werden.

Danach können beide Fronten nach oben geschwenkt werden.

Obere Front an der Unterseite mit integriertem LED Lichtband.

Mit linearer LED-Innenbeleuchtung.

Integrierte Licht-Steuereinheit mit folgenden Funktionen:

Fronten geschlossen = Frontbeleuchtung an

Schieben der Front nach oben = Frontbeleuchtung an

Unteres Fach offen = Frontbeleuchtung an, Innenbeleuchtung aus

Schwenken der Fronten = Frontbeleuchtung aus,

Innenbeleuchtung an

Tweedelige glas-schuif-/zwenkdeur met twee openings-functies:

De onderste front met greeplijst kann verticaal achter de bovenste front geschoven worden. Daarna kunnen beide fronten naar boven gezwenkt worden. Bovenste front aan de onderkant met een geïntegreerde LED-lichtband.

Met lineaire LED-binnenverlichting.

Geïntegreerde licht-stuurunit met volgende functies:

fronten gesloten = frontverlichting aan

bij het schuiven van de front naar boven gaat de frontverlichting aan

onderste vak open = frontverlichting aan, binnenverlichting uit

zwenken van de fronten = frontverlichting uit, binenverlichting aan

Porte coulissante vitrée lift à 2 pièces avec 2 étapes d'ouverture :

La façade inférieure avec la poignée peut être glissée

derrière la façade supérieure. Ensuite les 2 façades peuvent être

pivotées vers le haut. La façade supérieure avec une bande lumineuse

DEL intégrée sur le chant inférieur.

Avec éclairage linéaire intérieur DEL.

Unité de comm. lum. intégrée avec les fonctions suivantes :

Façades fermées = éclairage de façade allumé

Ouvrir la façade inférieure vers le haut = éclairage de façade allumé

Compartiment inférieur ouvert = éclairage de façade allumé,

éclairage intérieur éteint

Pivotement des façades = Eclairage de façade éteint éclairage

intérieur allumé

Dwuczęściowy, przeszklony front uchylny z podwójną funkcją otwierania

Dolny front z listwą podczwytową może być

wsunięty za górny front. Obydwa zsunięte

ze sobą fronty mogą być uchylone do góry.

Górny front ma w dolnej części zintegrowane oświetlenie LED

Z liniowym wewnętrznym oświetleniem LED.

Zintegrowana jednostka sterująca oświetleniem z funkcjami:

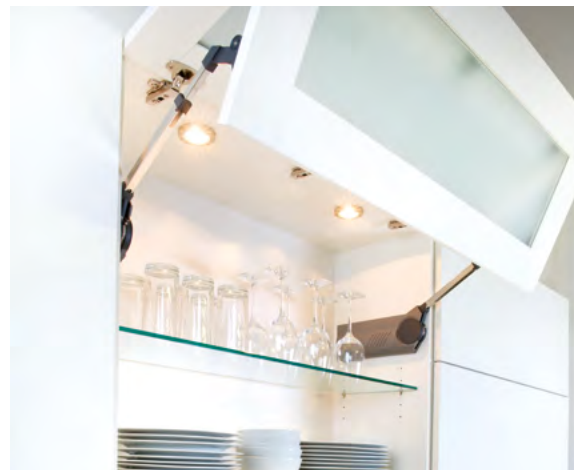
fronty zamknięte = włączone oświetlenie frontu

front przesunięty do góry = włączone oświetlenie frontu wyłączone

oświetlenie wewnętrzne

fronty uchylone = wyłączone oświetlenie frontu, włączone

oświetlenie wewnętrzne



Oberschrank mit Falt-Lifttür

Alle Schwenksysteme in Oberschränken sind so ausgelegt, dass sie sich stufenlos verstellen lassen. Sie lassen sich leicht öffnen und gedämpft schließen. Ob volle Möbelfront oder in Kombination mit einer Rahmenfront in Glas, Ihnen stehen vielseitige Planungsvarianten zur Verfügung.

Bovenkast met vouwdeuren

Alle draaisystemen in bovenkasten zijn zo vervaardigd, dat ze traploos verstelbaar zijn. Ze kunnen makkelijk worden geopend en beschikken over een sluitvertraging. Of het nu gaat om een gesloten meubelfront of een combinatie van een raamwerkfront met glas, er zijn tal van indelingsvarianten beschikbaar.

Élément mural avec portes pliantes

Tous les systèmes à bascule des éléments hauts sont réglables en continu. Ils sont faciles à ouvrir et équipés d'une fermeture amortie. Vous avez le choix entre de nombreuses variantes pour la conception de votre cuisine, qu'il s'agisse de façades pleines ou en combinaison avec une façade en verre avec cadre.

Szafka górna z drzwiami składanymi

Wszystkie systemy obrotowe w szafkach wiszących są tak skonstruowane, że można je płynnie regulować. Dzięki temu łatwo się otwierają i łagodnie domykają. Do Państwa dyspozycji są fronty meblowe pełne oraz przeszklone z ramą, co daje możliwość projektowania różnorodnych zestawów.



Oberschrank mit Schwenktür
Bovenkast met zwenkdeur
Élément mural avec porte lift
Szafka górna z drzwiami uchylnymi

Oberschrank mit Klappe und Leucht-Unterboden mit LED-Technik*
Bovenkast met klepdeur en lichtbodem LED*
Élément mural avec porte relevable et étagère inférieure à éclairage DEL*
Szafka górna z klapa e świetlny wieniec dolny LED*



Oberschrank mit LED-Griffprofil
Bovenkast met LED-greepprofiel
Élément mural avec profil de doigts lumineux DEL
Szafka górna z profil podchwytywy LED

Oberschrank mit LED-Griffprofil - down
Bovenkast met LED-greepprofiel - down
Élément mural avec profil de doigts lumineux DEL - down
Szafka górna z profil podchwytywy LED - down

*Auch in Kombination mit LED-Griffprofil - down lieferbar
*Ook in combinatie met LED-handgreepprofiel - down leverbaar
*Livrabable aussi en combinaison avec profil de doigts lumineux - down
*Dostępne również w kombinacji z profilem uchwytywym LED-down

LED Sockelleuchte
 LED-plintverlichting
 Eclairage DEL pour socle
 Oświetlenie LED cokołowe



LED-Auszugsbeleuchtung

Sie schaltet sich beim Öffnen des Auszugs automatisch ein und beleuchtet über die komplette Breite den Inhalt.

LED-korfverlichting

Hij wordt bij het openen van de lade automatisch ingeschakeld en belicht de inhoud over de volle breedte.

Eclairage DEL de coulissant

Elle s'allume automatiquement à l'ouverture du placard et éclaire tout son contenu.

Oświetlenie LED szuflady głębokiej

Włącza się automatycznie przy otwieraniu i oświetla wnętrze szuflady na całej szerokości.



Soundsystem

Montageempfehlung hinter der Sockelblende.
 Die Bedienung erfolgt via Bluetooth-Verbindung z. B. über das Smartphone oder Tablet.

Soundsystem

Soundstelsysteem montageadvies achter de plint. Bediening geschiedt via een bluetooth-verbinding bijv. via een smartphone of tablet.

Système sonore

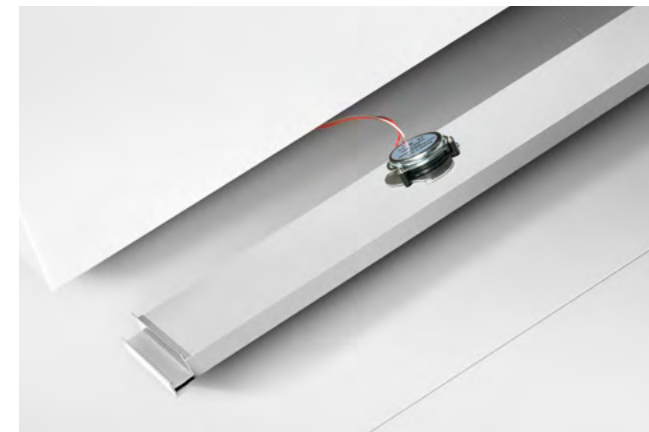
Système sonore Recommandation de montage derrière le bandeau de socle Fonctionnement par l'intermédiaire de la connection Bluetooth par exemple via le smartphone ou la tablette PC.

Soundsystem

Soundstelsysteem proponowane miejsce montażu: za maskownicą cokołową Obsługa poprzez Bluetooth n. p. poprzez smartphone lub tablet.

Charger für induktive Ladung

Qi charger voor inductieve oplading
 Chargeur Qi pour chargement inductif
 Qi Charger dla ładowania indukcyjnego





LED-Unterbauleuchte

Kann wahlweise auch mit Adapter auf die Oberschränke montiert werden.

LED-onderbouwverlichting

Kan naar keuze ook met een adapter gemonteerd worden op de bovenkast.

Eclairage DEL sous meuble

Peut aussi être montée sur l'élément haut avec un adaptateur.

Oświetlenie LED podszafkowe

Możliwość montażu z adapterem również na szafkach wiszących.

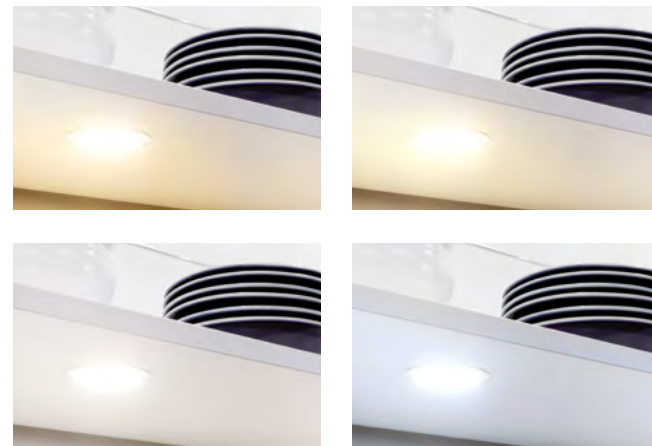


LED-Einbauleuchte mit individuellem Farbtemperaturwechsel

Es können LED-Einbauleuchten eingesetzt werden. Die Ausfräsung inkl. Kabelauslass in den Böden erfolgt werkseitig.

LED verlichting met individuele kleurtemperatuurwisseling

Er kunnen LED-inbouwlichten gemonteerd worden. Het uitfrezen incl. de kabeldoorvoeren in de bodemplaten worden in de werkplaats verzorgd.



Spot encastrable DEL avec modification individuelle de la température de couleur

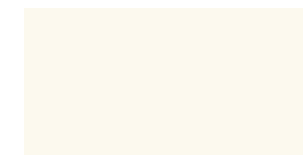
Il est possible d'utiliser des DEL encastrées. Le fraisage avec trou pour le passage des fils dans les étagères est effectué en usine.

Lamka LED wpuszczana z indywidualną regulacją ciepła światła

Możliwość stosowania lub wbudowanych diod LED. Frez z wyprowadzeniem kabla w dnie jest przygotowywany fabrycznie.

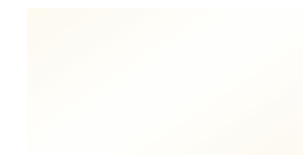
Standardkorpusübersicht | Standaardkorpusoverzicht | Corps standard | Kolory korpusów standardowych

038



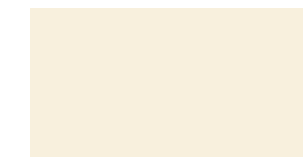
Weiß
Wit
Blanc

302



Weiß glänzend
Wit glanzend
Blanc brillant

025



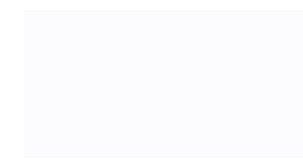
Magnolie
Magnolia
Magnolia

311



Magnolie glänzend
Magnolia glanzend
Magnolia brillant

052



Polarweiß
Polarwit
Blanc polaire

209



Polarweiß glänzend
Polarwit glanzend
Blanc polaire brillant

340



Kaschmir
Kashmir
Cachemire

345



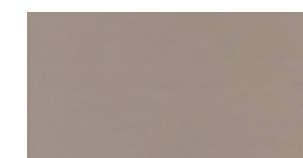
Kaschmir glänzend
Kashmir glanzend
Cachemire brillant

176



Satin
Satijn
Satin

017



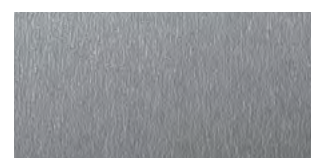
Basaltgrau
Basaltgrijs
Gris basalte

078



Perlgrau
Parelgrijs
Gris perle

024



Edelstahlfarben
R.v.s. kleurig
Coloris acier inox.

376



Graphit
Grafiet
Graphite

088



Eiche Cornwall
Eiken cornwall
Chêne cornwall

057



Eiche-sand
Eiken-zand
Chêne sable

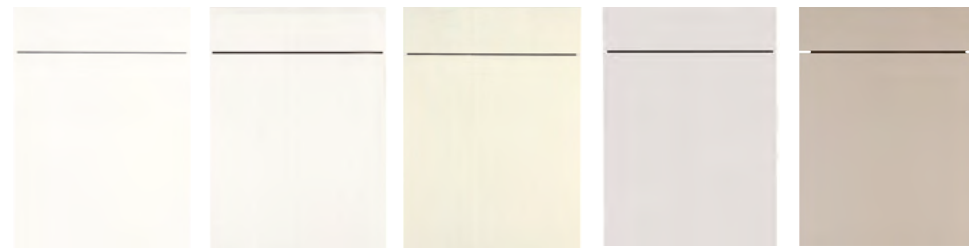
Frontenübersicht

Frontoverzicht

Aperçu des façades

Oferta frontów

UNO PG0 Kunststoff/Feinstruktur | Kunststof/fijnstructuur | Mèlaminée/structurée fine



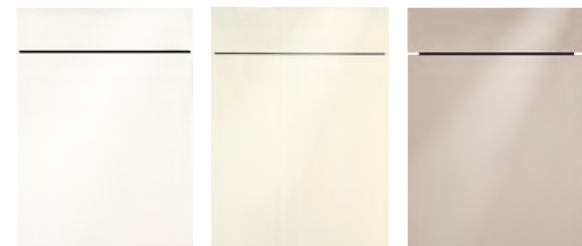
Polarweiß (ART) Weiß (ART) Magnolie (ART) Satin (ART) Kaschmir (ART)
 Polarwit (ART) Wit (ART) Magnolia (ART) Satijn (ART) Kashmir (ART)
 Blanc polaire (ART) Blanc (ART) Magnolia (ART) Satin (ART) Cachemire (ART)

UNO PG0 Kunststoff/Feinstruktur | Kunststof/fijnstructuur | Mèlaminée/structurée fine



Basaltgrau (ART) Perlgrau (ART) Lichtgrau Graphit (ART) Goldgelb (ART) Orientrot
 Basaltgrüjs (ART) Parelgrüjs (ART) Lichtgrüjs Grafiet (ART) Goudgeel (ART) Oriëntrood
 Gris basalte (ART) Gris perle (ART) Gris clair Graphite (ART) Jaune d'or (ART) Rouge oriental

NEO PG0 Kunststoff glänzend | Kunststof glanzend | Mèlaminé brillante



Weiß (ART) Magnolie (ART) Kaschmir (ART)
 Wit (ART) Magnolia (ART) Kashmir (ART)
 Blanc (ART) Magnolia (ART) Cachemire (ART)

COMET PG1 Kunststoff strukturiert | Kunststof gestructureerde | Mèlaminé structuré



Spachtelbeton opalgrau (ART) Spachtelbeton perlgrau (ART) Spachtelbeton graphit (ART)
 Geplamuurde beton opaal (ART) Geplamuurde beton parel (ART) Geplamuurde beton grafiet (ART)
 Béton spatulé gris opale (ART) Béton spatulé gris perle (ART) Béton spatulé graphite (ART)

BALI PG1 Kunststoff/Matexoberfläche | Kunststof/matexoppervlakte | Mèlaminée/surface de matex



Eiche Nordic (ART) Akazie-hell sägerau (ART) Eiche Cornwall (ART) Eiche-sand (ART) Eiche-seidengrau (ART)
 Eiken-noordse (ART) Acacia licht zaagruw (ART) Eiken cornwall (ART) Eiken-zand (ART) Eiken-zijdgrüjs (ART)
 Chêne nordique (ART) Acacia clair rugueux (ART) Chêne cornwall (ART) Chêne sable (ART) Chêne gris soie (ART)

TORONTO PG1 Kunststoff/Synchronpore bzw. Holzstruktur | Kunststof/synchroonporie resp. houtstructuur | Mèlaminée/surface à pores synchrones ou structure bois



Akazie-hell (ART) Akazie-grau (ART) Eiche-terra (ART) Alteiche-natur (ART) Alteiche-cognac (ART)
 Acacia licht (ART) Acacia-grüjs (ART) Eiken-terra (ART) Oude eiken natuur (ART) Oude eiken cognac (ART)
 Acacia clair (ART) Acacia gris (ART) Chêne terra (ART) Chêne antique naturel (ART) Chêne antique cognac (ART)

TORONTO PG1



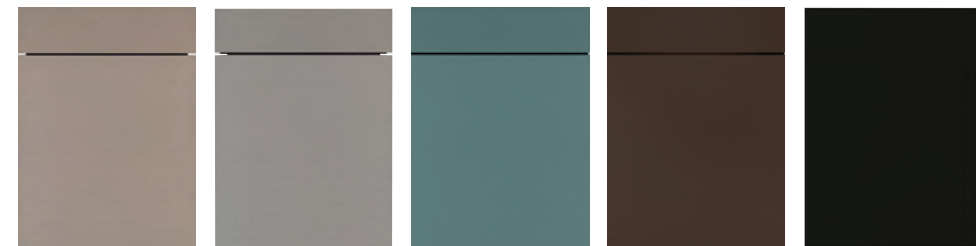
Eiche-nougat (ART) Eiche-grau (ART)
 Eiken-nougat (ART) Eiken-grüjs (ART)
 Chêne nougat (ART) Chêne gris (ART)

LASER SOFT PG1 Lacklaminat ultramatt | Laklaminat ultramat | Laminé laque ultra-mat



Polarweiß (ART) Weiß (ART) Magnolie (ART) Satin (ART) Kaschmir (ART)
 Polarwit (ART) Wit (ART) Magnolia (ART) Satijn (ART) Kashmir (ART)
 Blanc polaire (ART) Blanc (ART) Magnolia (ART) Satin (ART) Cachemire (ART)

LASER SOFT PG1 Lacklaminat ultramatt | Laklaminat ultramat | Laminé laque ultra-mat



Basaltgrau (ART) Perlgrau (ART) Aquamarin (ART) Mokka Braun (ART) Schwarz (ART)
 Basaltgrüjs (ART) Parelgrüjs (ART) Aquamarijn (ART) Mokka Bruin (ART) Zwart (ART)
 Gris basalte (ART) Gris perle (ART) Aigue-marine (ART) Moka (ART) Noir (ART)

LASER BRILLANT PG1



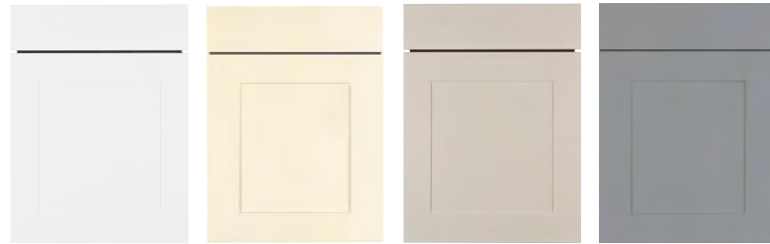
Polarweiß (ART) Weiß (ART)
 Polarwit (ART) Wit (ART)
 Blanc polaire (ART) Blanc (ART)

LASER BRILLANT PG1 Lacklaminat hochglänzend | Laklaminat hoogglanzend | Laminé laqué très brillant



Magnolie (ART) Satin (ART) Kaschmir (ART) Basaltgrau (ART) Perlgrau (ART) Chilirot (ART)
 Magnolia (ART) Satijn (ART) Kashmir (ART) Basaltgrüjs (ART) Parelgrüjs (ART) Chilirood (ART)
 Magnolia (ART) Satin (ART) Cachemire (ART) Gris basalte (ART) Gris perle (ART) Rouge chili (ART)

LOTUS PG2 Kunststoff ummantelt matt | Kunststof ommanteld mat | Enveloppée d'un polymère mat



| | | | |
|----------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| Weiß Wit Blanc | Magnolie Magnolia Magnolia | Kaschmir Kashmir Cachemire | Perlgrau Parelgrijs Gris perle |
|----------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|

BREDA PG2 Kunststoff ummantelt matt | Kunststof ommanteld mat | Enveloppée d'un polymère mat



| | |
|----------------------|----------------------------------|
| Weiß Wit Blanc | Magnolie Magnolia Magnolia |
|----------------------|----------------------------------|

MALAGA PG2 Kunststoff ummantelt matt | Kunststof ommanteld mat | Enveloppée d'un polymère mat



Weiß
Wit
Blanc

INTEGRALE PG2 Kunststoff ummantelt matt | Kunststof ommanteld mat | Enveloppée d'un polymère mat



| | |
|----------------------|--------------------------------------|
| Weiß Wit Blanc | Perlgrau Parelgrijs Gris perle |
|----------------------|--------------------------------------|

BOSTON PG3 Kunststoff/Matexoberfläche | Kunststof/matexoppervlakte | Mèlaminée/surface de matex



| | |
|--|--|
| Magnolie Matex Magnolia matex Magnolia matex | Eiche Cornwall Eiken cornwall Chêne cornwall |
|--|--|

CRISTALL PG3 Hochglanz lackiert | Hoogglans gelakt | Lustre laqué



| | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|
| Polarweiß (ART) Polarwit (ART) Blanc polaire (ART) | Weiß (ART) Wit (ART) Blanc (ART) | Magnolie (ART) Magnolia (ART) Magnolia (ART) | Satin (ART) Satijn (ART) Satin (ART) | Carbon-metallic (ART) Carbon metallic (ART) Carbone métallisé (ART) | Schwarz (ART) Zwart (ART) Noir (ART) |
|--|--|--|--|---|--|

LUMOS PG4 Hochglanz lackiert | Hoogglans gelakt | Lustre laqué



Weiß
Wit
Blanc

FARO PG4 Hochglanz lackiert | Hoogglans gelakt | Lustre laqué



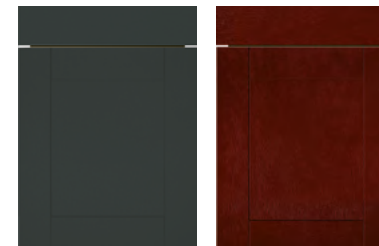
| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| Polarweiß (ART) Polarwit (ART) Blanc polaire (ART) | Weiß (ART) Wit (ART) Blanc (ART) | Magnolie (ART) Magnolia (ART) Magnolia (ART) | Kaschmir (ART) Kashmir (ART) Cachemire (ART) | Perlgrau (ART) Parelgrijs (ART) Gris perle (ART) |
|--|--|--|--|--|

OXFORD PG5 Kunststoff ummantelt/Eschestruktur lackiert | Kunststof ommanteld/essenhoutstructur gelakt | Enveloppée d'un polymère/structure frêne laquée



| | | | | | | |
|----------------------|----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--|--------------------------------------|
| Weiß Wit Blanc | Magnolie Magnolia Magnolia | Satin Satijn Satin | Kaschmir Kashmir Cachemire | Achatblau Agaatblauw Bleu agate | Samtblau Fluweelblauw Bleu velours | Perlgrau Parelgrijs Gris perle |
|----------------------|----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--|--------------------------------------|

OXFORD PG5



| | |
|--------------------------------|--|
| Graphit Grafiet Graphite | Karminrot Karmijnrood Rouge carmin |
|--------------------------------|--|

BRISTOL PG6 Esche lackiert Rahmen massiv Füllung furniert | Essenhout gelakt raam massief vulling gefineerd | Frêne laqué cadre massif panneau plaqué






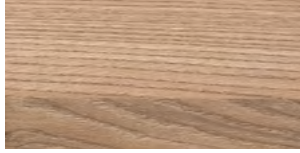

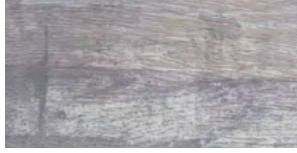

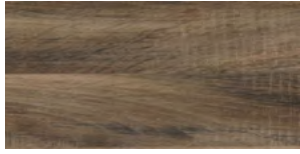












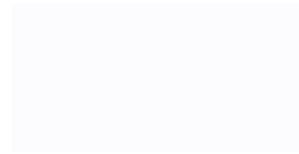
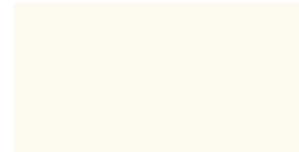
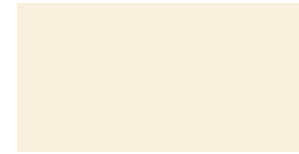
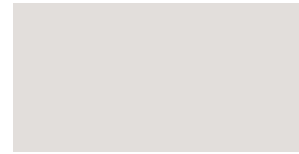
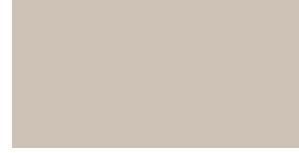
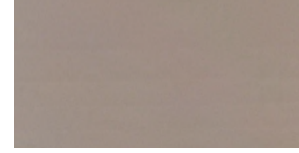


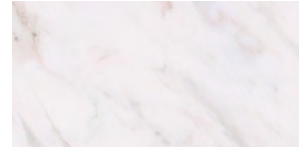
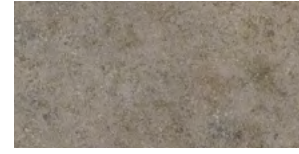

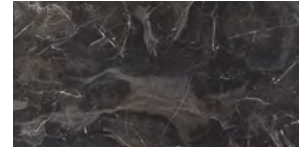



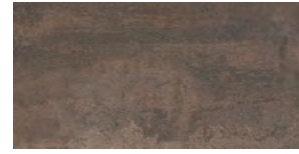




| | | | |
|----------------------|----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| Weiß Wit Blanc | Magnolie Magnolia Magnolia | Satin Satijn Satin | Kaschmir Kashmir Cachemire |
|----------------------|----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|

BRISTOL PG6

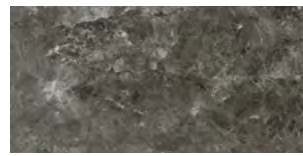


| | | | | |
|---------------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------|--|
| Achatblau Agaatblauw Bleu agate | Samtblau Fluweelblauw Bleu velours | Perlgrau Parelgrijs Gris perle | Graphit Grafiet Graphite | Karminrot Karmijnrood Rouge carmin |
|---------------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| 40  Akazie-hell Repró Acacia-licht repró Acacia clair repró. | 88  Eiche Cornwall Repró Eiken cornwall repró Chêne cornwall repró. | 25  Eiche-sand Repró Eiken-zand repró Chêne sable repró. | 104  Eiche-natur sägerau Repró Eiken-natur zaagruw repró Chêne naturel rugueux repró. |
| 18  Pinie Arizona Repró Pijnboom arizona repró Pin arizona repró. | 17  Esche Provence Repró Essenhout provence repró Frêne provence repró. | 08  Eiche-seidengrau Repró Eiken-seidengrijs repró Chêne gris soie repró. | 32  Pinie-vintage Repró Pijnboom vintage repró Pin vintage repró. |
| 34  Pinie Chalet Repró Pijnboom chalet repró Pin chalet repró. | 91  Kerneiche Repró Kerneiken repró Coeur de chêne repró. | 80  Akazie-grau Repró Acacia-grijs repró Acacia gris repró. | 56  Eiche Hirnholz grau Repró Eiken-grijs kopshout repró Chêne bois de bout gris repró. |
| 66  Eiche Hirnholz natur Repró Eiken-natuur kopshout repró Chêne bois de bout naturel repró. | 52  Walnuss Siena Repró Walnoot siena repró Noix siena repró. | 77  Bergfichte Repró Bergvuren repró Sapin de montagne repró. | 28  Eiche-terra Repró Eiken-terra repró Chêne terra repró. |
| 129  Alteiche-natur Repró Oude eiken natuur repró Chêne antique naturel repró. | 123  Alteiche-cognac Repró Oude eiken cognac repró Chêne antique cognac repró. | 124  Eiche-nougat Repró Eiken-nougat repró Chêne nougat repró. | 128  Eiche-grau Repró Eiken-grijs repró Chêne gris repró. |

| | | | |
|---|--|---|--|
| 58  Polarweiß matt Polarwit mat Blanc polaire mat | 62  Weiß matt Wit mat Blanc mat | 55  Magnolie matt Magnolia mat Magnolia mat | 46  Satin matt Satijn mat Satin mat |
| 103  Kaschmir matt Kashmir mat Cachemire mat | 64  Basaltgrau matt Basaltgrijs mat Gris basalte mat | 45  Perlgrau matt Parelgrijs mat Gris perle mat | 63  Lavagrau matt Lavagrijs mat Gris lave mat |
| 13  Carrara weiß Carrara wit Carrara blanc | 43  Salento graubeige Salento grijsbeige Salento gris beige | 27  Glimmerschiefer Mica schist Micaschiste | 42  Imperia braun Imperia bruin Imperia brun |
| 48  Aurora Aurora Aurora | 26  Terra Terra Terra | 14  Vesuv dunkel Vesuv donker Vesuv foncé | 84  Metallo Metallo Metallo |
| 36  Caledonia Caledonia Caledonia | 96  Beton natur Beton natuur Béton naturel | 54  Beton dunkel Beton donker Béton foncé | 21  Speckstein mausgrau Speksteen muisgrijs Stéatite gris souris |

116



Luna dunkel
Luna donker
Luna foncé

95



Spachtelbeton opalgrau
Geplamuurde beton opaalgrijs
Béton spatulé gris opale

39



Spachtelbeton perlgrau
Geplamuurde beton parelgrijs
Béton spatulé gris perle

101



Spachtelbeton graphit
Geplamuurde beton grafiet
Béton spatulé graphite

24



Marmor schwarz
Marmer zwart
Marbre noir

78



Graphit
Grafiet
Graphite

200



Edelstahlfarben gebürstet
R.v.s. kleurig geborsteld
Coloris acier inox. brossé

Alle Dekore auch als
Wandabschlussleiste lieferbar.

Alle decoren ook als
wandafsluitlijsten leverbaar.

Tous les décors sont aussi
livrables pour les joints muraux.

Wszystkie kolory dostępne są
również jako listwy przyścienne.

Griffe

Neben Knöpfen und Griffen gibt es viele Griffsysteme, welche analog der Schrankbreiten geliefert werden.

Grepen

Naast knoppen en grepen zijn er vele greepsystemen, die analoog aan de kastbreedtes worden geleverd.

Poignées

Outre les boutons et les poignées, il existe une multitude de systèmes de poignées livrées en fonction de la largeur du meuble.

Uchwyty

Oprócz przycisków i uchwytów dysponujemy licznymi systemami uchwytów, dostarczanymi w dostosowaniu do szerokości szafek.

105



111



103



104



117



342



343



340



409



308



311



353



424



433



434



440



446



459



301



302



303



304



305



306



307



312



318



319





TRÄGERWERKSTOFF

Als Trägerwerkstoffe werden Holzwerkstoffe (z. B. Spanplatte, MDF) eingesetzt. Die verwendeten Materialien sind für Inneneinrichtungen (einschließlich Möbel) oder als nichttragendes Element im Trockenbereich geeignet. Im Bereich der Einbauküche kommen Holzwerkstoffe für alle veredelten Plattenwerkstoffe für Korpus/Front/Umfeldmaterialien zum Einsatz.

KUNSTSTOFF KU/KG

Umfeldmaterialien in den Oberflächen KU und KG (glänzend) sind beidseitig mit einer dekorativen Kunststoffbeschichtung auf Melaminharzbasis direktbeschichtet. Sie werden 4-seitig mit Kunststoffdickkanten versehen. Alle Dickkanten werden unter Verwendung von PUR-Schmelzklebstoffen für höchste Wasser- und Temperaturbeständigkeit aufgebracht.

ARBEITSPLETTEN-DEKOR (AD) EINSEITIG

Nischenverkleidungen im Arbeitsplatten-Dekor werden einseitig mit dekorativen Schichtstoffen belegt. Dekorative Schichtstoffe setzen sich aus hitzehärtbaren harzimpregnierten Kernpapieren zusammen und gehören somit zu den härtesten verfügbaren Oberflächen im Möbelbau.



GRONDMATERIAAL

Als grondmateriaal worden houtproducten (b.v. spaanplaat, MDF) ingezet. De gebruikte materialen zijn voor binneninrichtingen of als niet dragende elementen voor het droge bereik geschikt. In het bereik van de aanbouwkeuken worden houtproducten voor alle veredelde plaatmaterialen voor korpus/front/omveldmateriaal ingezet.

KUNSTSTOF (KU/KG)

Omveldmateriaal in de oppervlakten KUI en KUII (glanzend) zijn aan beide kanten met een decoratieve kunststoflaag in melaminehars voorzien. Deze krijgen 4-zijdig kunststof dikkanten. Alle dikkanten worden door middel van PUR-verlijming voor hoogste water en temperatuurbestandigheid afgeplakt.

WERKBLADEN-DECOR (AD) ÉÉNZIJDIG

Nisbekledingen in werkbladdecor worden aan één kant van een decoratieve kunststof voorzien. Decoratieve kunststoffen bestaan uit door hitte gehard en door hars geïmpregneerd kernpapier en behoort zo tot de hardste in de meubelbouw beschikbare oppervlakten.

HPL (ED)

Nisbekledingen worden aan één kant, wangen 25mm worden aan beide kanten van kunststof voorzien. De bijzonderheid is, dat de bovenste decorlaag gevormd wordt uit echt metaal.

MAT GELAKT (LM)

De gebruikte grondwerkstoffen krijgen een lakbare toplaag en de kanten worden verzegeld en gevuld. Het lakken gebeurt met een tweekomponentenlak. Goede mechanische en chemische weerstand, uitstekende lichtbestendigheid, goede vulkracht. Hoge belastbaarheid is een kenmerk voor deze lak. Door het voegloze lakken zijn gelakte oppervlaktes optimaal tegen vocht beschermd.

REPRO GELAKT (LA)

Hierbij handelt het zich om een lakbaar printoppervlak. Het lakken gebeurt met een gladde lak. Door de print wordt een natuurlijke houtstructuur nagebootst.

HOOGGLANS GELAKT (LD) KUNSTSTOF-VORMKANT GLANZEND

Hoogglans gelakt omveld-materiaal wordt aan twee kanten, om een absoluut glad en rustig oppervlak te krijgen, van meerdere laklagen voorzien. Goede mechanische en chemische weerstand, uitstekende lichtbestendigheid, goede vulkracht, zijn een kenmerk voor deze gemakkelijk te onderhouden, hoogglanslak. Omveld-materiaal wordt rondom voorzien van een glanzende kunststof dikkant. Door een speciale produktiemethode wordt de vormkant met het oppervlak versmolten. Daardoor ontstaat een bijna voegloze overgang tussen kant en oppervlak.

LES MATÉRIAUX SUPPORTS

Les matériaux en bois sont utilisés comme matériaux supports (par ex. aggloméré, MDF). Les matériaux utilisés sont appropriés pour l'aménagement d'intérieur (y compris les meubles) ou pour les éléments non porteurs dans le domaine de la construction. Dans le domaine de la cuisine aménagée, les matériaux en bois sont utilisés pour tous les panneaux pour le corps/la façade/les matériaux décor.

MÉLAMINÉ (KU/KG)

Les matériaux décor dans les coloris KU et KG (brillant) sont recouverts des deux côtés par une feuille mélaminée décorée à base de résine de mélamine. Les chants sont recouverts des 4 côtés par un chant épais. Les chants épais sont collés grâce à une colle PUR très résistante à l'eau et aux températures.

COUL. DES PLANS DE TRAV. (AD) D'UN SEUL CÔTÉ

Les panneaux de crédence en coloris de plan de travail sont recouverts d'un seul côté d'un stratifié décoré. Ces stratifiés décorés sont fabriqués à partir de papier d'apprêt imprégné de résine thermodurcissable et font partie des matériaux les plus durs disponibles dans l'ameublement.

STRATIFIÉ (ED)

Les panneaux de crédence sont recouverts de stratifié d'un seul côté, et les joues de 25 mm de deux côtés. Avec la particularité que du vrai métal constitue la couche supérieure décorative.

LAQUÉ MAT (LM)

Les matériaux supports utilisés sont recouverts d'un papier d'apprêt préparé pour être peint et les chants sont scellés. Le laquage est réalisé avec une laqué à 2 composants.

Ces laqués se caractérisent par une bonne résistance mécanique et chimique, une excellente constance contre les effets de la lumière, des couleurs puissantes, une résistance aux sollicitations élevées. Grâce à un laquage lisse, les surfaces laquées sont protégées de façon optimale contre l'humidité.



REPRO. LAQUÉ (LA)

Il s'agit ici d'un papier d'apprêt structuré préparé pour être peint. Le laquage se fait avec une laqué lisse. Grâce à la structure, on obtient une imitation naturelle du bois.

LUSTRE LAQUÉ (LD) CHANT ÉPAIS LÉGÈREM. ARRONDI BRILLANT

Les matériaux décor lustres laqués sont recouverts des 2 côtés de plusieurs couches de laqués, pour obtenir une surface absolument lisse. Ces laqués lustres, faciles d'entretien, se caractérisent par une bonne résistance mécanique et chimique, une excellente constance contre les effets de la lumière, des couleurs puissantes. Les matériaux décor reçoivent tout autour un chant épais légèrement arrondi brillant. Selon un procédé spécifique, les chants sont fusionnés avec la surface. Ainsi on obtient une transition presque sans jointure entre le chant et la façade.

MATERIAŁ NOŚNY

Materiałem nośnym są materiały drewniane (np. płyty wiórowe, MDF). Materiały te spełniają wymogi wyposażania wnętrz (włącznie z meblami) lub również niekonstrukcyjnych elementów zabudowy płytowo-kartonowej. W zakresie mebli kuchennych materiały drewniane są stosowane we wszystkich uszlachetnionych materiałach do produkcji korpusów, frontów i elementów pozostałych.

TWORZYWO SZTUCZNE (KU/KG)

Dekor elementów pozostałych w KUI i KUII (połysk) wykonany jest obustronnie dekoracyjnym tworzywem sztucznym na bazie żywicy melaminowych. Obrzeża wykonane są czterostronnie ABS. Wszystkie obrzeża ABS nakładane są przy zastosowaniu kleji topliwych PUR do uzyskania najlepszej odporności na wodę i temperaturę.

DEKOR PŁYT ROBOCZYCH (AD) WYKONANY JEDNOSTRONNIE

Panele ściennie i materiały maskujące w dekorze płyt roboczych pokryte są jednostronnie dekoracyjnym laminatem. Laminaty składają się z utwardzanych ciepłem, nasączonych żywicami warstw papierów i należą tym samym do najtwardszych dostępnych materiałów powierzchniowych w meblarstwie.



LAMINAT (ED)

Panele ściennie i materiały maskujące, pokryte są jednostronnie, panele okalające 25 mm dwustronnie tym laminatem. Laminat ED różni się od innych tym, że prawdziwy metal stanowi jego górną powierzchnię.

LAKIER MATOWY (LM)

Materiał nośny powleczony jest specjalną powłoką, gruntowany i wygładzony. Do lakierowania używa się lakierów dwuskładnikowych. Dobra odporność mechaniczna i chemiczna, wzorowe zachowanie się na oddziaływanie światła, gładkość powłoki i duża odporność wyróżniają ten rodzaj lakieru. Dzięki bezfugowemu lakierowaniu, powierzchnie są optymalnie zabezpieczone przed wilgocią.

LAKIER REPRO (LA)

Materiał nośny powleczony specjalną powłoką i tłoczony. Powierzchnia taka jest lakierowana lakierami gładkimi. Poprzez tłoczenie uwydatnia się naturalna struktura drewna.

LAKIER WYSOKI POŁYSK (LD)

elementy pozostałe lakierowane obustronnie na wysoki połysk, aby uzyskały absolutnie gładką i spokojną powierzchnię, pokrywane są wieloma warstwami lakieru. Dobra odporność mechaniczna i chemiczna, wzorowe zachowanie się na oddziaływanie światła, gładkość powłoki i duża odporność wyróżniają ten łatwy w pielęgnacji, wysoko błyszczący lakier. Obrzeża elementów pozostałych wykonane czterostronnie błyszczącym ABS. Dzięki specjalnemu procesowi ABS spaja się z powierzchnią obrzeża. Dzięki temu uzyskuje się bezfugowe przejście między obrzeżem a powierzchnią materiału.



PUResist-Verleimung

Für alle Kanten wird konsequent die hochwertige „water-resist-PUResist-Verleimung“ eingesetzt. Dafür wird ein formaldehyd- und lösmittelfreier Polyurethan-Reaktionsklebstoff verwendet. Zu den Vorteilen zählen eine deutlich stärkere Haftung zwischen Holzwerkstoff und Kante sowie ein optimaler Schutz gegen das Eindringen von Feuchtigkeit. Für Fronten bedeutet diese Technik eine hervorragende Optik mit sogenannter Null-Sicht-Fuge in Verbindung mit besten Qualitätseigenschaften.

PUResist-verlijming

Voor alle randen wordt consequent gebruik gemaakt van de „water-resistente PUResist-verlijming“. Daarvoor wordt een formaldehyde- en oplosmiddelvrije Polyurethaan 2 componenten lijm gebruikt. Als voordelen gelden een duidelijk sterkere hechting tussen het hout en het materiaal van de rand, evenals een optimale bescherming tegen het binnendringen van vocht. Voor de fronten betekent deze techniek een voortreffelijk uiterlijk met zogeheten onzichtbare naden in combinatie met kwalitatief uitstekende eigenschappen.

Collage PUResist

Nous utilisons, pour toutes les arêtes, le « collage PUResist waterproof » de haute qualité. À cet effet, une colle polyuréthane sans formaldéhyde ni solvant est utilisée. Les avantages qu'elle présente sont notamment une adhérence sensiblement plus forte entre le bois et les arêtes ainsi qu'une protection optimale contre l'infiltration de l'humidité. Pour les façades, cette technique est synonyme d'un aspect visuel exceptionnel avec la fameuse « jointure invisible » allié à la meilleure qualité.

PUResist

Na wszystkich krawędziach konsekwentnie nakładana jest wysokiej jakości klejina „water-resist-PUResist“. W tym celu stosuje się szybko reagujący poliuretanowy klej bez formaldehydów i rozcieńczalników. Do jego zalet zaliczają się znacznie mocniejsze łączenie sklejki i krawędzi oraz optymalna ochrona przed wnikaniem wilgoci. Ta technika oznacza doskonały wygląd frontów z niewidoczną fugą oraz najwyższą jakość wykonania.

PURemission

Darüber hinaus erfüllen wir die hohen Anforderungen der US-amerikanischen Standards CARB2 93120 und TSCA title 6 in Bezug auf Formaldehyd Emissionen. Diese Richtlinien an die Emission gemäß CARB2 (California Air Resources Board) zertifizierten Materialien unterschreiten mit einer Formaldehydemission $\leq 0,05$ ppm (parts per million) den zugelassenen Grenzwert der Emissionsklasse E1 (0,1 ppm) deutlich und werden den verschärften gesetzlichen Emissionsanforderungen (z.B. in den USA) gerecht. Diese Richtlinie gilt für alle weltweit von uns gelieferten Produkte aus Holz.

PURemission

Tevens voldoen wij aan de hoge eisen van de Amerikaanse standaards CARB2 93120 en TSCA title 6 met betrekking tot formaldehyde emissies. Deze richtlijnen aan de emissies volgens CARB2 (California Air Resources Board) gecertificeerde materialen onderschrijven met een formaldehyde-emissie van $\leq 0,05$ ppm (parts per million) de toelaatbare grenswaarde van de emissieklasse E1 (0,1 ppm) duidelijk en voldoet daarmee aan de scherpere wettelijke emissie-eisen. (b.v. in de USA) Deze richtlijn geldt voor alle wereldwijd door ons geleverde producten van hout uitstekende eigenschappen.

PURemission

De plus, nous respectons les exigences élevées des standards américains CARB2 93120 et TSCA title 6 concernant les émissions de formaldéhyde. Ces directives sur les émissions des matériaux certifiés selon CARB2 (California Air Resources Board) avec une émission de formaldéhyde $\leq 0,05$ ppm (partie par million) n'atteignent pas la limite autorisée de la classe d'émissions E1 (0,1 ppm) et sont adaptées aux exigences légales renforcées d'émissions (par. ex aux U.S.A). Ces directives sont valables pour tous nos produits en bois livrés dans le monde entier.

PURemission

Ponadto spełniamy wysokie wymagania US-amerykańskiej normy CARB2 93120 i TSCA title 6 dotyczące emisji formaldehydów. Certyfikowane materiały zgodnie z wytycznymi dotyczącymi emisji CARB2 (California Air Resources Board) leżą w emisji formaldehydów poniżej $\leq 0,05$ ppm (parts per million) i tym samym poniżej klasy emisji E1 (0,1 ppm) i spełniają tym samym restrykcyjne wymagania emisyjne np. w USA. Te wytyczne obowiązują na całym świecie dla wszystkich przez nas dostarczanych produktów drewnianych.

Aus Liebe zur Umwelt

Umweltbelastungen minimieren, Umweltschutz verbessern. Als Industrie- und Familienunternehmen stellen wir uns unserer Verantwortung für die Umwelt und die nachfolgenden Generationen. Deshalb setzen wir uns für den Schutz unserer natürlichen Lebensgrundlage ein. Seit 2009 ist unser Umweltmanagementsystem zertifiziert. Wir achten insbesondere auf Energieeffizienz, nachhaltige Abfallentsorgung und Emissionssenkung.

Uit liefde voor het milieu

De belasting van het milieu beperken, milieubescherming verbeteren. Als industriële en familieonderneming nemen wij onze verantwoordelijkheid voor de omgeving en voor de volgende generaties. Daarom zetten wij ons in voor de bescherming van onze natuurlijke levensvoorwaarden. Sinds 2009 is ons milieubeheersysteem gecertificeerd. Wij besteden met name aandacht aan een efficiënt energiegebruik, een duurzame afvalverwerking en verlaging van onze uitstoot.

Par amour de l'environnement

Minimiser la pollution, améliorer la protection de l'environnement. En tant qu'industriel et entreprise familiale, nous prenons nos responsabilités envers l'environnement et les générations futures. C'est pour cela que nous nous investissons dans la protection des fondements naturels de la vie. Depuis 2009, notre management moderne de l'environnement est certifié. Nous veillons en particulier à l'efficacité énergétique, au traitement des déchets et à la diminution des émissions durables.

Z miłości do środowiska

Ograniczenie obciążenia środowiska naturalnego, skuteczniejsza ochrona środowiska naturalnego. Jako firma przemysłowa i rodzinna czujemy się odpowiedzialni za środowisko i przyszłe pokolenia. Dlatego działamy na rzecz ochrony naturalnego otoczenia, w którym żyjemy. Od 2009 roku posiadamy certyfikat systemu zarządzania środowiskowego. Szczególną wagę przykładamy do wydajności energetycznej, zrównoważonej utylizacji odpadów i zmniejszenia emisji.

Moderne

Modern | Moderne | Nowoczesność

6

TORONTO

Eiche-nougat | Eiken-nougat | Chêne nougat

12

CRISTALL

Satin Hochglanz Lack | Satijn hoogglans lak |
Satin lustre laqué

16

UNO

Graphit | Grafiet | Graphite

22

BALI

Eiche-sand | Eiken-zand | Chêne sable

LASER SOFT

Aquamarin | Aquamarijn | Aigue-marine

24

INTEGRALE

Perlgrau | Parelgrijs | Gris perle

30

CRISTALL

Carbon-metallic Hochglanz Lack |
Carbon metallic hoogglans lak |
Carbone métallisé lustre laqué

UNO

Weiß | Wit | Blanc

32

UNO

Goldgelb | Goudgeel | Jaune d'or

34

LASER SOFT

Mokkabraun | Mokkabruin | Moka

36

INTEGRALE

Weiß | Wit | Blanc

38

CRISTALL

Polarweiß Hochglanz Lack |
Polarwit hoogglans lak |
Blanc polaire lustre laqué

40

LOTUS

Perlgrau | Parelgrijs | Gris perle

46

TORONTO GL

Alteiche-cognac | Oude eiken cognac |
Chêne antique cognac

52

COMET GL

Spachtelbeton perlgrau |
Geplamuurde beton parelgrijs |
Béton spatulé gris perle

LASER SOFT GL

Polarwei | Polarwit | Blanc polaire

56

LASER SOFT GL

Aquamarin | Aquamarijn | Aigue-marine

58

FARO GL

Polarwei | Polarwit | Blanc polaire

BALI GL

Eiche-seidengrau | Eiken-zijdegrijs |
Chêne gris soie

60

COMET GL

Spachtelbeton graphit |
Geplamuurde beton grafiet |
Béton spatulé graphite

CRISTALL GL

Schwarz Hochglanz Lack |
Zwart hoogglans lak | Noir lustre laqué

66

LASER SOFT GL

Kaschmir | Kashmir | Cachemire

68

BALI GL

Eiche-seidengrau | Eiken-zijdegrijs |
Chêne gris soie

70

BALI GL

Eiche Nordic | Eiken-noordse |
Chêne nordique

UNO GL

Orientrot | Oriëntrood | Rouge oriental

Grifflos

Zonder handgrepen | Sans poignées | Brak uchwyów

Modern Country

Modern Country | Modern Country | Nowoczesne rezydencje pozamiejskie

74

MALAGA

Wei | Wit | Blanc

80

BREDA

Wei | Wit | Blanc

83

BREDA

Magnolie | Magnolia | Magnolia

84

BRISTOL

Samtblau | Fluweelblauw | Bleu velours

88

LOTUS

Wei | Wit | Blanc

96

Ausstattung | Uittoering |
Equipement | Oferta

123

Standardkorpusübersicht |
Standaardkorpusoverzicht |
Corps standard |
Kolory korpusów standardowych

124

Frontenübersicht | Frontoverzicht |
Aperçu des façades | Oferta frontów

128

Arbeitsplatten | Werkbladen |
Plans de travail |
Oferta płyt roboczych

131

Griffe | Grepen | Poignées | Uchwyty

134

Materialkunde | Materiaal kennis |
Etude des matériaux | Materialkie

136

Aus Liebe zur Umwelt |
Uit liefde voor het milieu |
Par amour de l'environnement |
Z miości do rodowiska

137

PUResist | PUResist |
PUResist | PUResist

137

PURemission | PURemission |
PURemission | PURemission

Änderungen in Programm, Material,
Ausführung, Abmessungen bleiben vorbehalten.
Alle Einrichtungsbeispiele sind unverbindlich.
Druckfehlerberichtigungen behalten wir uns vor.
Mit Erscheinen dieses Katalogs verlieren alle
bisherigen ihre Gültigkeit.

Wijzigingen in het programma, materiaal,
uitvoering en afmetingen blijven voorbehouden.
Inrichtingsvoorbeelden zijn vrijblijvend.
Drukfouten voorbehouden. Met het verschijnen
van deze katalogus verliezen alle vorige uitgaven
hun geldigheid.

Sous réserve de modifications de programmes,
de matériaux et de dimensions. Exemples
d'agencement non contractuels. Sous réserve
d'erreurs éventuelles d'impression. La parution
du présent catalogue annule et remplace tous
les précédents.

Zastrzegamy sobie zmiany programów,
materiałów, wykonań i wymiarów.
Przedstawione aranżacje nie są wiążące.
Zastrzegamy sobie możliwość korekty błędów
Z edycją tego katalogu tracą ważność
katalogi poprzednie.